

KENWOOD

KFC-WDA69RC

COMPACT POWERED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

KOMPAKTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ COMPAC

MODE D'EMPLOI

SUBWOOFER COMPATTO ALIMENTATO

ISTRUZIONI PER L'USO

COMPACTE SUBWOOFER MET EINDVERSTERKER

GEBRUIKSAANWIJZING

COMPACTO ALTA VOZ DE SUBGRAVES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ESPAÑOL

KENWOOD CORPORATION

© PRINTED IN CHINA B61-1203-10 (W) (FHP 399033)

2024 4/26

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS / PRECAUZIONI IMPORTANTI

⚠ Attention: Lire attentivement cette page pour votre sécurité.

⚠ ATTENTION DANGER

- Avant d'effectuer le montage ou le câblage, etc., assurez-vous de débrancher la borne négative de la batterie. (Dans le cas contraire, vous risquez de déclencher un court-circuit ou un incendie)
- Si vous devez rallonger les câbles d'allumage, de batterie et de masse, utilisez des câbles pour véhicules automobiles ou des câbles ayant au moins une section de 0,75 mm² (AWG 18) de façon à éviter un endommagement du câble ou de son isolant.
- Pour éviter tout court-circuit, n'introduisez jamais un objet métallique (pièces de monnaie, outils) dans un haut-parleur.
- **Odeur anormale** – Dans le cas où l'appareil produit de la fumée ou une odeur anormale, couper immédiatement l'alimentation. Contacter ensuite votre concessionnaire ou centre de service plus proche le plus rapidement possible.
- **COUPER L'ALIMENTATION!**
- **Tension d'alimentation** – Raccorder les haut-parleurs munis de la lampe d'illumination sur 12 V CC, mise à la terre négative.
- **Modification** – Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'appareil car ceci risque de provoquer un risque d'incendie ou un fonctionnement incorrect.
- **Étouffement** – Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

⚠ ATTENTION

- N'installez pas le haut-parleur dans un endroit directement exposé au soleil ou à une humidité ou chaleur excessives.
- **Esu et humidité** – Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits où ils peuvent être exposés à de l'eau ou à l'humidité.
- **Poussière et endroits instables** – Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits instables ou exposés à de la poussière.
- Si le fusible grille, assurez-vous de le remplacer, après avoir vérifié que le câblage n'est pas en court-circuit, par un fusible du calibre spécifié (ampérage) sur le boîtier. (L'utilisation de fusible de calibre supérieur peut causer un incendie)
- **Vérifiez l'affichage!**
Pour le remplacement de fusible, consultez le manuel d'utilisation du véhicule.
- Avant de remplacer le fusible et pour éviter tout court-circuit, débranchez le faisceau.
- N'utilisez ni essence, ni pétrole ni aucun solvant pour nettoyer le haut-parleur. Utilisez un chiffon doux et sec.
- Reliez séparément les cordons de liaison des haut-parleurs aux bornes convenables. Une liaison commune du cordon relié à la borne négative, ou la mise à la masse de la carrosserie de ces cordons peuvent entraîner une anomalie de fonctionnement.
- Ne reliez pas les câbles et les conducteurs simultanément aux prises d'entrées Cinch et aux bornes d'entrées des haut-parleurs car cela peut entraîner une anomalie de fonctionnement.
- Avant de percer un trou sous un siège, dans le coffre et, d'une manière générale, en n'importe quel point du véhicule, assurez-vous que vous pouvez le faire sans danger et que votre intervention ne conduira pas à l'endommagement du réservoir de carburant, d'une canalisation de frein ou d'un faisceau électrique; veillez également à ne pas effectuer de rayures ou d'autres dommages inutilisés.
- Pour le raccordement à la masse, ne pas fixer le fil à un airbag, au système de direction, à une ligne du système de freinage ou à tout autre boulon ou écrou critique en terme de sécurité. (Risque d'accident).
- Pour l'installation, choisissez un emplacement qui ne présente aucune gêne pour la conduite du véhicule ou un danger pour les passagers lors de freinages soudains, etc. (Risque de blessure ou d'accident)
- Après installation assurez-vous que les équipements électriques tels que les feux stop, les feux clignotants et les essuieglace fonctionnent toujours normalement.

⚠ Attenzione: Per vostra sicurezza, leggete attentamente questa pagina.

⚠ AVVERTIMENTO

- Prima di effettuare il montaggio o il cablaggio, ecc., assicuratevi di rimuovere il cavo dal terminale negativo della batteria. (Altrimenti si può verificare un corto circuito o un incendio.)
- Nel posare i cavi di accensione, della batteria e di messa a terra, usare cavi per automobili o di altro tipo da 0,75 mmq di sezione (AWG 18) o più per evitare che si deteriorino e che il loro isolamento si consumi eccessivamente.
- Per evitare corto circuiti, non lasciare mai degli oggetti metallici, ad esempio monete ed utensili, all'interno del diffusore.
- **Odori anormali** – Se l'unità generasse odori anormali, spegnetela subito. Entrate quindi immediatamente in contatto con il vostro rivenditore di fiducia.
- **SPEGNIMENTO!**
- **Alimentazione** – Se i diffusori possiedono indicatori, collegateli ad una sorgente di energia a 12V o c.c. a terra negativa.
- **Modifiche** – Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.
- **Pericolo di soffocamento** – Estratta l'unità dal sacchetto in polietilene, gettatelo in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.

⚠ ATTENZIONE

- Non installare il diffusore in luoghi esposti a luce solare diretta o calore eccessivo.
- **Acqua ed umidità** – Non installate i diffusori in posizioni esposte ad acqua ed umidità.
- **Urti e polvere** – Non installate i diffusori in posizioni pericolose o instabili o esposte a polvere e sporco.
- Se dovesse saltare il fusibile, controllate innanzitutto se è in corto il cavo, poi sostituite il fusibile con uno del tipo indicato (con l'ampérage giusto) sulla scatola del fusibile. (L'utilizzo di fusibili diversi da quello indicato può causare un incendio.)
- **Controllate il display!**
Per sostituire il fusibile, fate riferimento al manuale delle istruzioni del veicolo.
- Per prevenire corto circuiti durante la sostituzione di un fusibile, scollegare per prima cosa il fascio fili.
- Non usare benzina, nafta o solventi per pulire il diffusore. Usare solo un panno morbido e pulito.
- Collegare i cavi del diffusore ai connettori appropriati separatamente. Condividendo il filo negativo o la messa a terra dei due diffusori in un punto metallico del telaio della vettura il sistema può non funzionare.
- Non collegare cavi e fili contemporaneamente ai connettori RCA di ingresso e ai terminali di ingresso del diffusore, dato che ciò può causare guasti.
- Quando si apre un foro sotto il sedile, all'interno del bagagliaio o in un altro punto del veicolo, controllare che non vi sia alcun oggetto pericoloso dall'altra parte, ad esempio il serbatoio di benzina, le tubazioni dei freni o un fascio fili, e fare inoltre attenzione a non graffiare o danneggiare parti in vista.
- Per un cablaggio con messa a terra, non dovete fissare il cavo all'airbag, al sistema dello sterzo o a quello frenante né a dei bulloni o dati delle unità di sicurezza. (Altrimenti si possono verificare degli incidenti.)
- Quando effettuate il montaggio, assicuratevi che il luogo di installazione dell'unità non causerà dei fastidi durante la guida né pericoli ai passeggeri per via di una frenata improvvisa, ecc. (Causa di lesioni personali o incidenti.)
- Installata l'unità, controllare che le varie spie, le frecce, i tergicristallo e le altre parti elettriche funzionino in modo normale.

Avant d'effectuer l'installation ou tout raccordement de haut-parleur, lire ces instructions de montage avec soin et en entier de manière à procéder correctement.

■ Pour votre propre référence

Noter le numéro de série, situé sur le dessous de l'amplificateur, dans les espaces réservés sur la carte de garantie et dans l'espace ci-dessous. Se référer à ce nom de modèle et à celui de série dans le cas où vous consultez votre concessionnaire KENWOOD pour des informations ou des réparations de cet amplificateur.

Modèle KFC-WDA69RC Numéro de série _____

■ Précautions pour la sécurité

Dans les cas où la voiture est laissée directement au soleil avec les vitres fermées et que la température à l'intérieur de la voiture s'est élevée à un très haut niveau, mettre le climatiseur en circuit ou conduire pendant un moment avec les vitres ouvertes avant de faire fonctionner l'autostéréo. Ne pas faire fonctionner l'autostéréo avant que la température dans la voiture ne soit retournée à un niveau normal.

Prima di installare e collegare il diffusore, leggete con attenzione le intere istruzioni per l'installazione, in modo da potervi servire correttamente di ciascuna funzione.

■ Per maggiore sicurezza

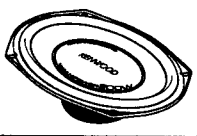
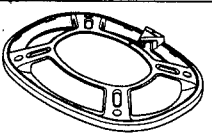
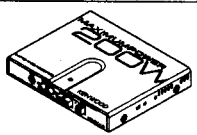
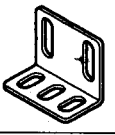
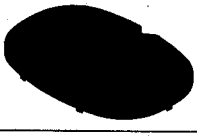
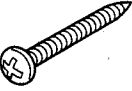
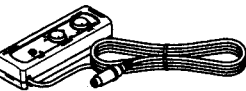
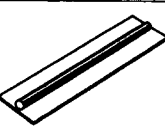
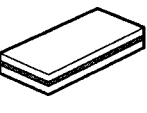
Trascrivete il numero di serie, scritto sul fondo dell'amplificatore, nello spazio apposito del documento di garanzia e nello spazio qui sotto. Ogni volta che consultate il vostro rivenditore KENWOOD, riferitegli il numero di modello e di serie dell'amplificatore.

Modello KFC-WDA69RC Numero di serie _____

■ Precauzioni per la sicurezza

Quando la vettura è stata lasciata al sole con i finestrini chiusi e la temperatura all'interno si è alzata consistentemente attivare il condizionatore d'aria o guidare per un po' con i finestrini aperti prima di utilizzare lo stereo dell'auto. Non usare lo stereo dell'auto fino a che la temperatura all'interno della vettura non è scesa ad un livello normale.

Fournitures / Parti accluse

No.	Désignation des pièces Nome della parte	Forme extérieure Forma esterna	Quantité Quantità	No.	Désignation des pièces Nome della parte	Forme extérieure Forma esterna	Quantité Quantità
①	Enceinte Unità altoparlante		2	⑧	Grille Griglie		2
②	Ampli. Amplificatore		1	⑨	Ecrou rapides Dadi		8
③	Cordon de connection à 10 broches 10-Cavo di collegamento della spina		1	⑩	Vis à métaux (M4 x 8) Vite per macchina (M4 x 8)		4
④	Câble d'enceinte (3,5m) Cavo dell'altoparlante (3,5 m)		1	⑪	Support Staffa		2
⑤	Protecteur Protettore		2	⑫	Vis auto taraudeuse (φ4 x 16) Vite filettante (φ4 x 16)		4
⑥	Vis auto taraudeuse (φ4 x 35) Vite filettante (φ4 x 35)		8	⑬	Télécommande (6m) Telecomando (6m)		1
⑦	Caoutchouc butylique Gomma butilica		1	⑭	Bande Velcro Nastro Velcro		1

Connexions / Collegamento

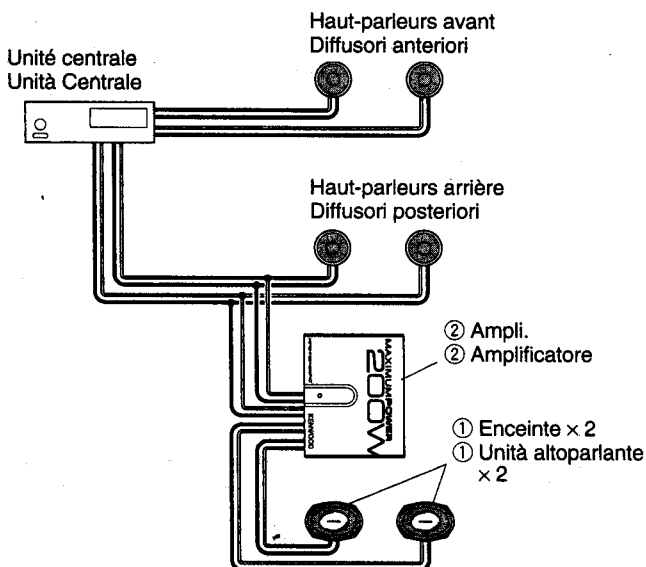
Pour mettre en valeur les sonorités graves de la chaîne stéréo de votre voiture, cet appareil peut raccorder comme indiqué dans les exemples ci-dessous.

● Ne raccordez pas cette enceinte à d'autres amplificateurs.

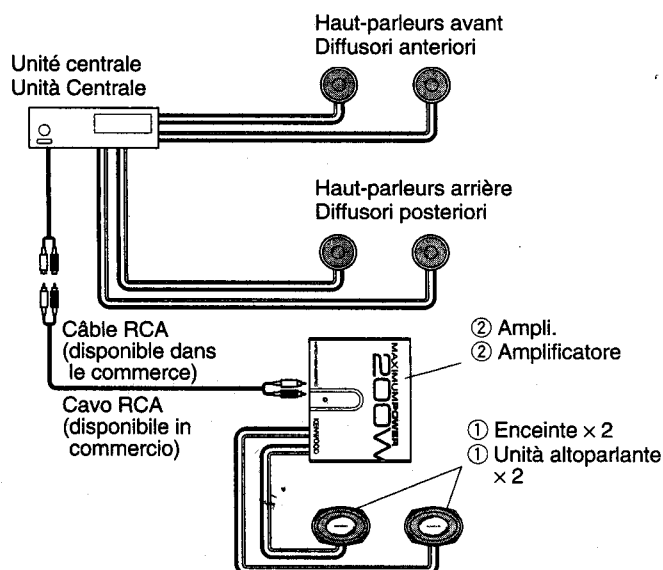
Vous pourriez endommager les amplificateurs.

■ Exemples d'utilisations possibles / Esempi di uso

1. Raccordements de l'ensemble / Collegamento generale

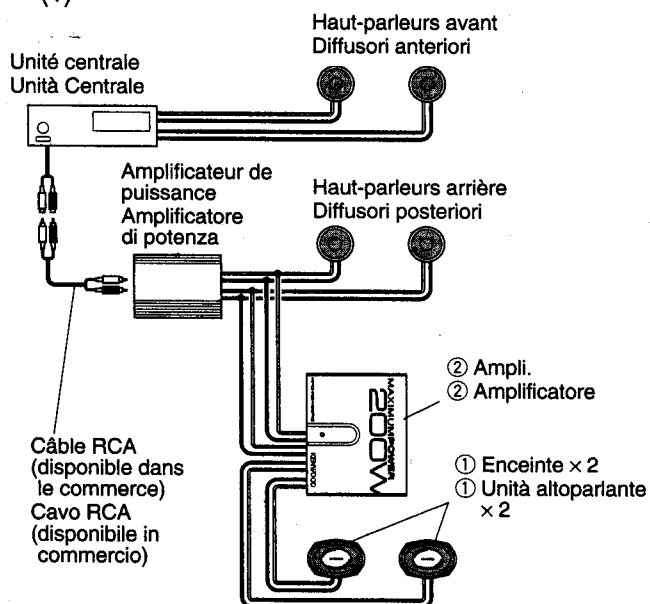


2. Connexion à l'unité centrale sans atténuateur (contrôle du subwoofer) / Collegamento con l'unità centrale con non fader (controllo del subwoofer)

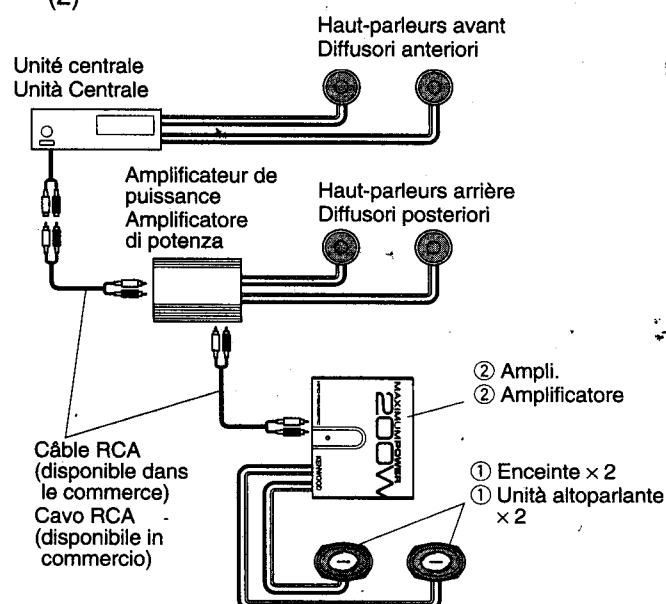


3. Raccordement d'un amplificateur de puissance supplémentaire / Collegamento all'amplificatore di potenza addizionale

(1)



(2)

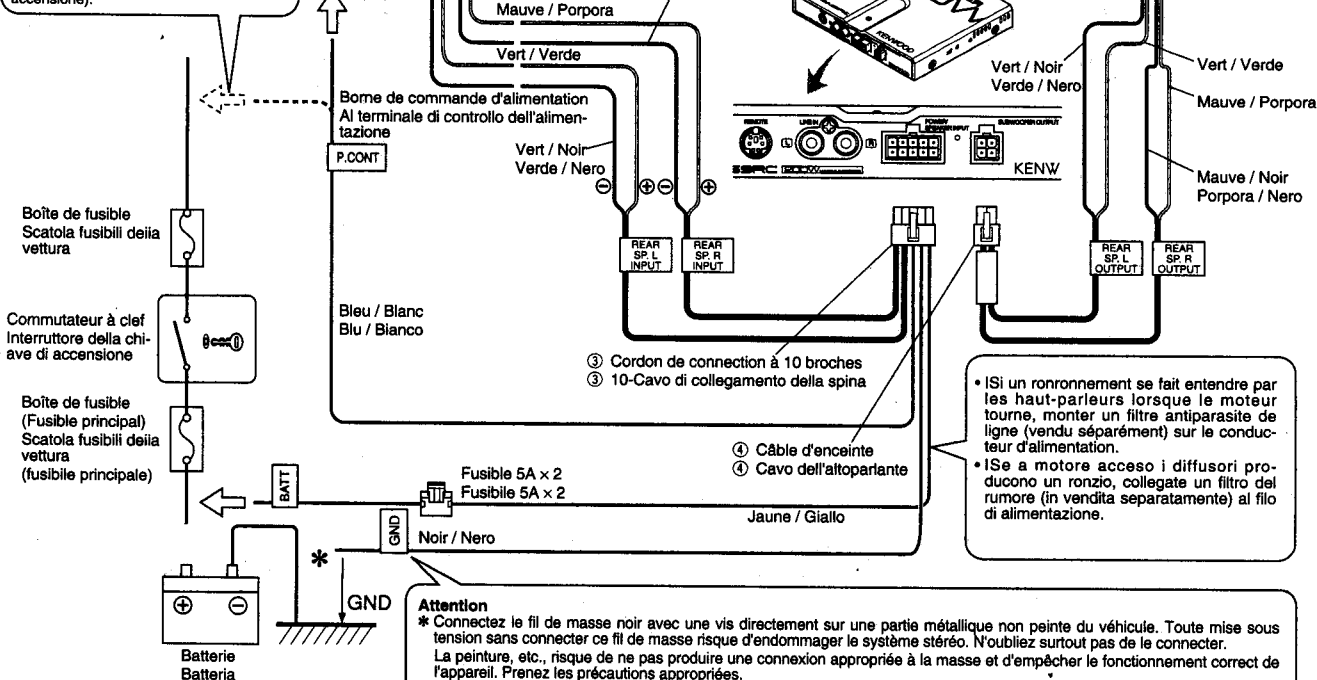


Exemples de connexions / Esempi di collegamenti

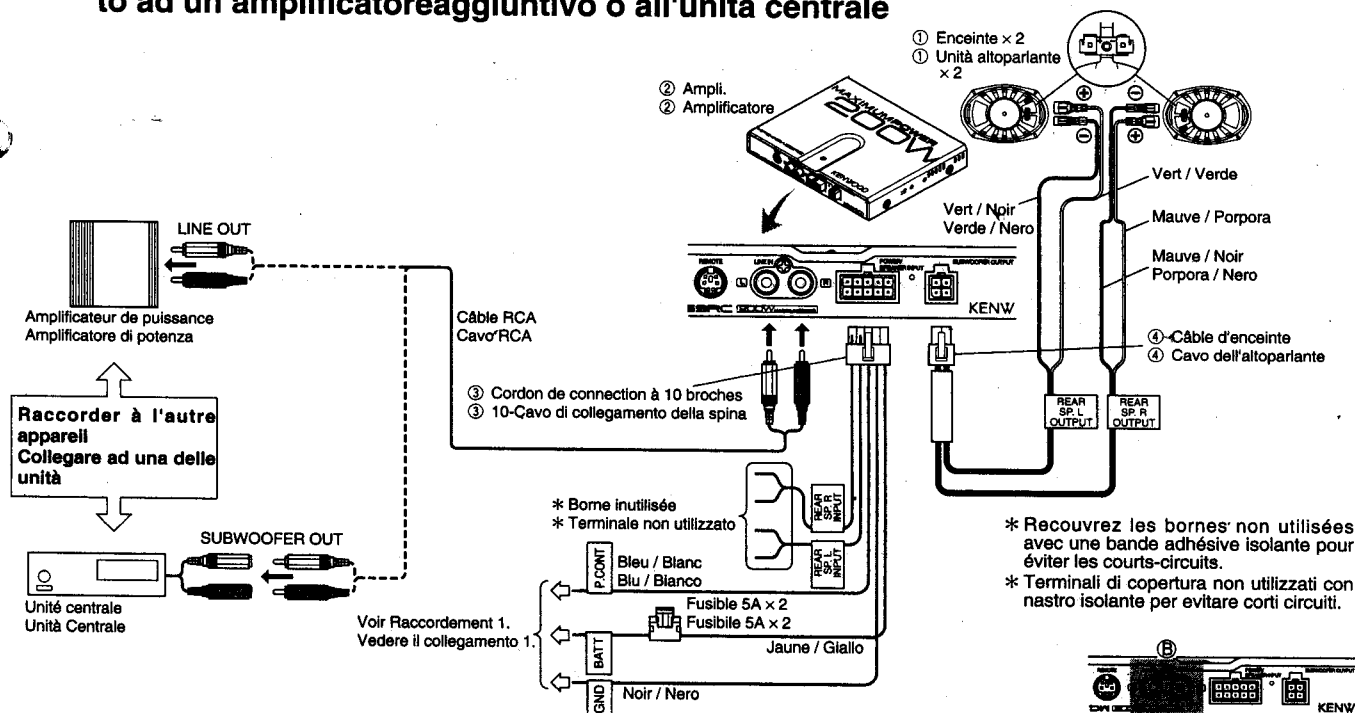
1. Raccordements de l'ensemble / Collegamento generale

Si l'unité centrale ne comporte pas de borne de commande d'alimentation, connectez les fils bleu et blanc à la ligne pour accessoires (alimentée lorsque la clé de contact est placée sur ACC).

Se non c'è nessun terminale di controllo dell'alimentazione nell'unità centrale, collegate i fili blu e bianco alla linea accessoria (linea di posizione ACC della chiave di accensione).



2. Connexion à un amplificateur supplémentaire ou à l'unité centrale / Collegamento ad un amplificatore aggiuntivo o all'unità centrale



Attention:

Il ne faut en aucun cas raccorder en même temps les entrées aux deux bornes hachurées A et B simultanément.

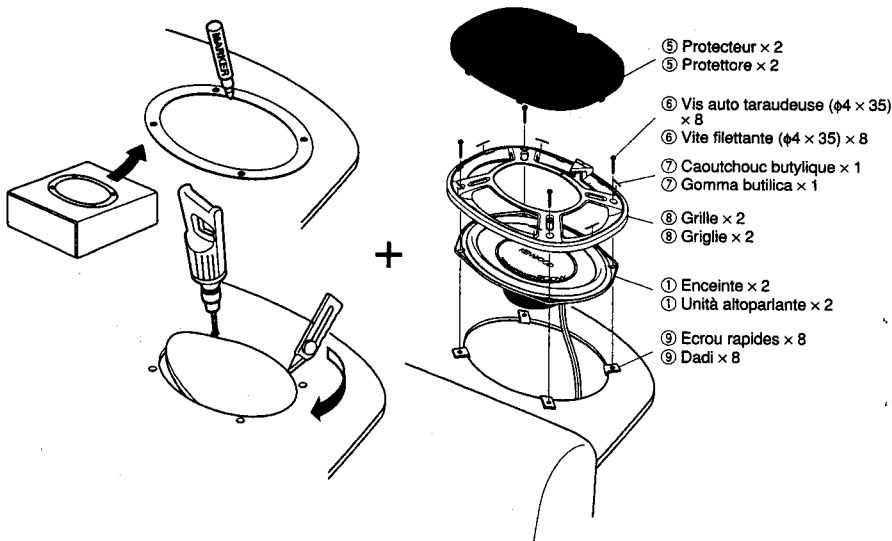
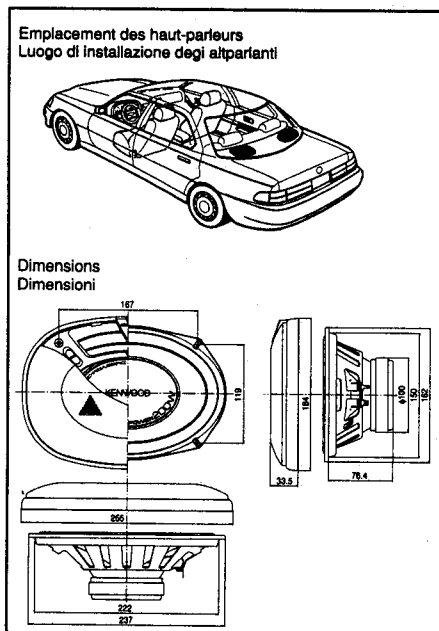
Attenzione:

In qualsiasi circostanza, non applicare mai un ingresso ai terminali A e B contemporaneamente.

Montage de l'enceinte / Installazione dell'altoparlante

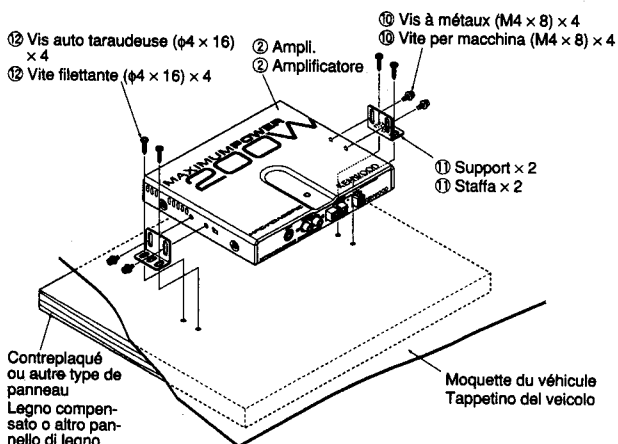
Avant de fixer le haut-parleur à endroit donné, faire une essai de raccordement pour contrôler le son.

Prima di fissare il diffusore in posizione, controllarne il suono.



* Si la plage arrière est mince, vous obtiendrez une meilleure reproduction du grave en coupant une planche de bois plus épaisse et en installant l'enceinte dessus.
* Quando il deck posteriore è sottile, per aumentare la qualità dei bassi, ritagliare una tavola di legno più spessa e montare l'altoparlante su di essa.

Exemple de montage de l'amplificateur / Esempio di installazione dell'amplificatore



1. Préparez un panneau de contreplaqué épais ou d'un autre type de matériau et placez-le sous la moquette du véhicule.

2. Utilisez les vis à métaux fournies ⑩ (M4 x 8), et les supports ① et les vis auto-taraudeuses ⑫ (φ4 x 16) fournies et installez l'amplificateur.

Assurez-vous de:

Fixer bien fermement afin d'assurer une sécurité fiable.

Attention:

● Les événements sont grand ouverts pour évacuer la chaleur de l'amplificateur. S'ils sont bouchés, une surchauffe peut se produire à l'intérieur et endommager l'appareil. Prendre garde de ne pas obturer les événements.
● Si l'amplificateur est installé près du cordon d'antenne, le synthétiseur AM risque d'être bruyant. Il faudra alors le changer de place.

1. Preparare un pezzo di legno compensato o altro legno e posizionare lo stesso sotto il tappetino del veicolo.

2. Usare le vite per macchina ⑩ (M4 x 8), la staffa ①, le vite autofilettanti ⑫ (φ4 x 16) e montare l'amplificatore.

Assicuratevi di:

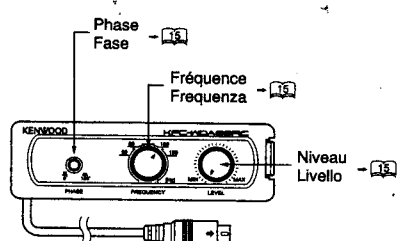
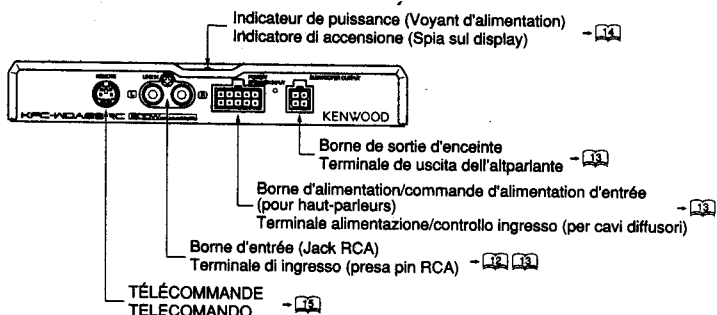
Effettuare il fissaggio in modo ben saldo per garantire la sicurezza dell'unità.

Attenzione:

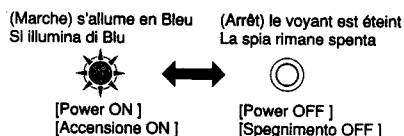
● Le valvole dell'aria sono aperte per disperdere il calore dell'amplificatore. Se queste valvole vengono bloccate, la parte interna dell'unità si surriscalda e si può danneggiare. Fate attenzione a non bloccare le valvole.
● Se dal sintonizzatore AM proviene del rumore, l'amplificatore potrebbe essere installato in vicinanza del cavo dell'antenna. In questo caso, cambiare posto all'amplificatore.

Fonctionnement / Funzionamento

■ Désignation de chaque pièce / Nomenclatura



■ Indicateur de puissance / Indicatore di accensione



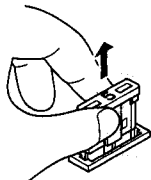
Fonctionnement / Funzionamento

■ Remplacement de fusible / Sostituzione del fusibile

Remplacez le fusible défectueux par un autre du calibre spécifié.

Retrait: Attrapez-le avec les doigts et tirez vers le haut.

Insertion: Insérez avec précautions le fusible dans son support et appuyez avec le doigt pour qu'il soit introduit à fond.



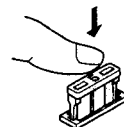
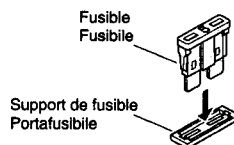
Attention:

Ne remplacer le fusible que par un autre du même calibre (ampérage) marqué dessus. 5 A dans ce cas.

Sostituire il fusibile solo con uno dall'ampérage specificato. Sostituire il fusibile solo con uno dall'ampérage specificato.

Rimozione: afferrate il fusibile con le dita e sollevate lo stesso.

Installazione: installate il fusibile delicatamente nel portafusibile e premetelo completamente verso l'interno con il dito.



Fusible de rechange de 5 A
Fusibile di sostituzione 5A

Attention:

Assicuratevi di sostituire il fusibile con uno dallo stesso amperaggio. Questo è un fusibile da 5A.

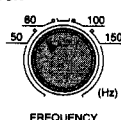
■ Fonctionnement de base / Funzionamento principale

1. Régler la fréquence de transition.

Tourner le bouton de réglage de la fréquence du filtre passe-bas (LOW PASS FREQUENCY) pour régler à volonté la balance entre les basses de haut-parleurs arrière et les basses de cet appareil.

1. Impostare la frequenza di turn-over.

Ruotare la manopola LOW PASS FREQUENCY per regolare il bilanciamento tra i bassi dei diffusori posteriori ed i bassi di questa unità come desiderato.



2. Régler le niveau des basses fréquences.

Tourner le bouton au niveau souhaité.

2. Regolare il livello delle basse frequenze.

Ruotare la manopola fino al livello desiderato.



3. Mettre les basses fréquences en phase.

La tonalité des basses fréquences varie en fonction de la position de l'appareil, de son orientation et de la fréquence de transition. Elle est réglable par la position du commutateur PHASE. Choisir la position de ce commutateur selon son goût.

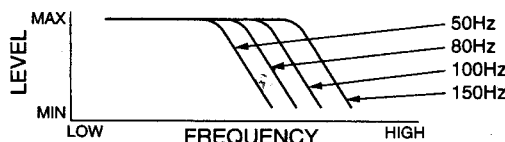
3. Regolare la fase delle basse frequenze.

Il tono delle basse frequenze potrebbe variare a seconda della posizione dell'unità, del suo orientamento o della frequenza di turn-over. Ciò può essere regolato cambiando la posizione del comando PHASE. Impostare questo comando su una delle due posizioni a seconda delle proprie preferenze.

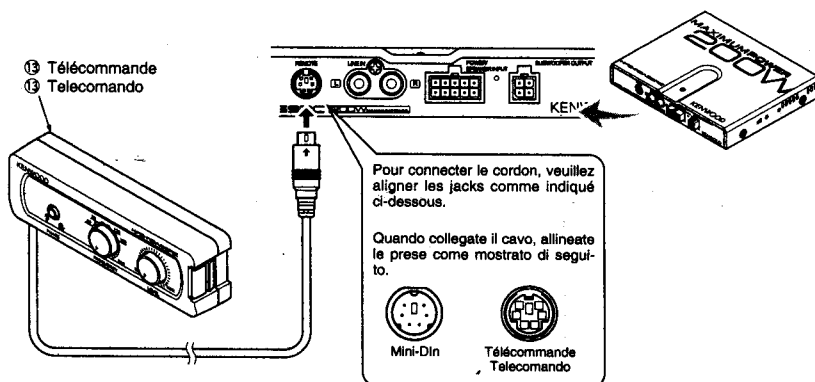


● **Fréquence de retournement:** C'est la fréquence à laquelle la plage de réglage haute est coupée.

Frequenza di rovesciamento: La frequenza alla quale l'alto livello viene tagliato.



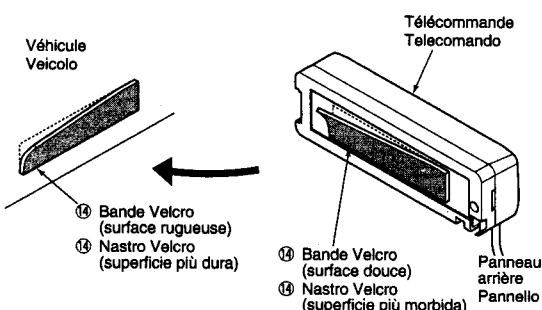
● Raccordement de la télécommande / Collegamento del telecomando



● Installation du boîtier de télécommande / Installazione del telecomando

Installez le boîtier de télécommande au moyen des morceaux de bande Velcro fournis.

Installare il telecomando sulla parete del veicolo usando il nastro Velcro in dotazione.



Attention:

Installez le boîtier de télécommande dans un endroit tel qu'il ne gêne en rien la conduite.

Evitez d'installer le boîtier de télécommande dans un endroit où il serait exposé à la lumière du soleil ou à l'air chaud du radiateur.

Nettoyez la surface avant de poser la bande Velcro.

Après la pose de la bande Velcro sur le boîtier de télécommande, il ne peut plus être placé sur l'appareil.

Attenzione:

Installare il telecomando in una posizione in cui non intralci la guida. Evitare di installarlo in luoghi soggetti a luce solare diretta o aria calda dall'impianto di riscaldamento.

Prima di applicare il nastro Velcro, pulire la posizione di installazione da polvere e sporco.

Se il nastro Velcro viene applicato al telecomando, non può più trovare posto sull'unità principale.

Guide de Depannage

Bien souvent, ce qui semble un mauvais fonctionnement de l'appareil est dû à une manipulation erronée de l'utilisateur. Avant de faire appel au réparateur, passer la tableau suivant en revue.

Problème	Cause	Remedy
L'appareil ne peut pas être mis sous tension (le témoin POWER ne s'allume pas).	● Le fusible est grillé.	● Contrôlez les polarités (+) et (-) des cordons et assurez-vous que les cordons ne sont pas en court-circuit, puis remplacez le fusible par un fusible du même calibre. ● Rebranchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 13).
	● La broche d'alimentation (jaune) du câble à 10 broches n'est pas raccordée. ● La broche de commande d'alimentation (bleue) du câble à 10 broches n'est pas raccordée. ● Le connecteur à 10 broches n'est pas complètement connecté ● La broche de masse (noire) du câble à 10 broches n'est pas raccordée.	● Branchez le cordon comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 13). ● Vérifiez les raccordements de tous les cordons puis reliez le câble (-) à la batterie. ● Introduisez à fond le connecteur. ● Fixez la borne de masse à une partie métallique du véhicule (une partie non peinte) par un serrage soigneux.
	● Le câble négatif (-) de la batterie est débranché.	● Vérifiez les raccordements de tous les cordons puis reliez le câble (-) à la batterie.
Pas de son	● L'atténuateur de l'appareil central est sur ON.	● Mettez hors service l'atténuateur.
	● La commande LEVEL est sur la position MIN.	● Augmentez le niveau de sortie jusqu'à la valeur optimale.
	● Les cordons de liaison aux haut-parleurs ne sont pas convenablement raccordés.	● Branchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 13).
	● Les bornes ne sont pas convenablement raccordées.	● Introduisez à fond les connecteurs et les prises.
La qualité sonore est insuffisante (le son est déformé)	● La commande LEVEL est sur la position MAX.	● Réglez le niveau de sortie à la valeur optimale.
Commande impossible	● Le cordon de la télécommande n'est pas raccordé.	● Raccordez le cordon de la télécommande à la prise de télécommande.
Les sons ne sont pas naturels.	● Les cordons de liaison aux haut-parleurs sont incorrectement reliés du point de vue des polarités positive (+) et négative (-). ● La broche de masse (noire) du câble à 10 broches n'établit pas un bon contact.	● Branchez les cordons comme il convient en vous reportant à l'exemple de connexion (page 13). ● Fixez la borne de masse à une partie métallique du véhicule (une partie non peinte) par un serrage soigneux.
	● L'équilibre entre les haut-parleurs avant, ou entre les haut-parleurs avant et arrière, n'est pas correctement réglé.	● Réglez les tonalités en plaçant le commutateur PHASE sur 0°, ou 180°.

Specifications

Attention:

La conception et les caractéristiques suivantes peuvent être modifiées sans préavis.

Type		CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ COMPAC
[Unité d'amplification]	Puissance maximum	200W
	Réponse en fréquence (Chaîne)	30 - 150Hz
	Rapport signal/bruit	85 dB
	Fréquence du filtre passe-bas	50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 niveaux)
	Phase	0°, 180°
	Sensibilité/ Impédance d'entrée	Jack mâle RCA 210mV / 10k Ω
		Entrée enceinte acoustique 4,2V / 1k Ω
	Alimentation	14,4VC (Intervalle de fonctionnement 10,5 à 16V)
	Consommation maximale	10A
	Calibre du fusible	5A x 2
	Dimensions hors tout	L x H x P : 195 x 30 x 155 mm
	Poids	800g
[Enceinte]	Entrée maximum	200W
	Impédance	1,5 Ω
	Basses	153mm x 229mm Type à cône
	Dimensions hors tout	L x H x P : 255 x 184 x 110,4 mm
[Unité d'amplification] + [Enceinte]		Poids net
		4,0kg

Guida alla Soluzione di Problemi

Spesso, apparenti malfunzionamenti sono dovuti a un errore dell'utilizzatore. Prima di richiedere riparazioni, consultare le seguenti tabelle.

Problema	Causa	Rimedio
L'unità non si accende e l'Indicatore POWER rimane spento.	● Un fusibile è saltato.	● Controllare che le polarità (+) e (-) del cavo di alimentazione e degli altri cavi non siano in corto circuito e se necessario sostituire il fusibile installato con un altro del giusto amperaggio. ● Ricollegare i cavi correttamente consultando in proposito l'esempio di collegamento a pag 13.
	● Il piedino di alimentazione giallo del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato. ● Il piedino di alimentazione blu del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato. ● Il connettore a 10 piedini non è ben collegato. ● Il piedino nero di messa a terra del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	● Collegare il cavo correttamente consultando l'esempio a pag 13. ● Controllare i collegamenti di tutti i cavi e quindi collegare il cavo (-) della batteria. ● Inserire a fondo il connettore. ● Applicare il cavo di messa a terra ad una sezione metallica del veicolo, e non ad una dipinta fissandolo fermamente con la vite.
	● Il cavo negativo (-) della batteria è scollegato.	● Controllare i collegamenti di tutti i cavi e quindi collegare il cavo (-) della batteria.
Nessun suono	● L'attenuatore dell'unità centrale è stato portato su On.	● Disattivare l'attenuatore.
	● Il comando LEVEL si trova sulla posizione di minimo.	● Aumentare il volume portandolo ad un livello ottimale.
	● I cavi dei diffusori non sono collegati correttamente.	● Collegare i cavi correttamente consultando l'esempio di collegamenti e pagina 13.
	● I terminali di collegamento non sono collegati correttamente.	● Inserire i connettori o gli spinotti a fondo nei terminali.
La qualità sonora è cattiva (il suono è distorto).	● Il comando LEVEL si trova sulla posizione MAX.	● Portare il volume ad un livello ottimale.
Comando non possibile	● Il cavo del comando a distanza non è collegato.	● Collegare il cavo del comando a distanza al terminale per il comando a distanza.
Il suono è innaturale.	● I cavi dei diffusori sono collegati alla polarità (+) e (-) scorretta. ● Il piedino nero di messa a terra del cavo di collegamento a 10 piedini non è collegato.	● Collegare i cavi correttamente consultando l'esempio di collegamento a pag 13. ● Applicare il terminale di messa a terra ad una sezione metallica e non dipinta del telaio avvitandone fermamente la vite.
	● Il bilanciamento del volume dei diffusori anteriori o posteriori non è corretto.	● Regolare il bilanciamento dei toni portando l'interruttore PHASE su 0° o 180° come richiesto.

Caratteristiche tecniche

Attenzione: I seguenti valori nominali ed il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tipo			SUBWOOFER COMPATTO ALIMENTATO
[Unità amplificatore]	Uscita massima		200W
	Risposta in frequenza (Sistema)		30 – 150Hz
	Rapporto S/R		85dB
	Erequisenza filtro passa basso		50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 Stufen)
	Fase		0°, 180°
	Sensibilità/ Impedenza di ingresso	Presa pin RCA	210mV / 10k Ω
		Ingresso diffusore	4,2V / 1k Ω
	Alimentazione		CC14,4V (Gamma operativa 10,5 - 16V)
	Consumo corrente massimo		10A
	Capacità del fusibile		5A × 2
Dimensioni esterne		Larghezza 195mm × altezza 30mm × profondità 155mm	
Peso		800g	
[Unità altoparlante]	Maximale Eingang		200W
	Impedanz		1,5 Ω
	Tieftöner		153mm × 229mm Tipo a cono
	Dimensioni esterne		Larghezza 255mm × altezza 184mm × profondità 110,4mm
[Unità amplificatore] + [Unità altoparlante]		Peso netto	4,0kg